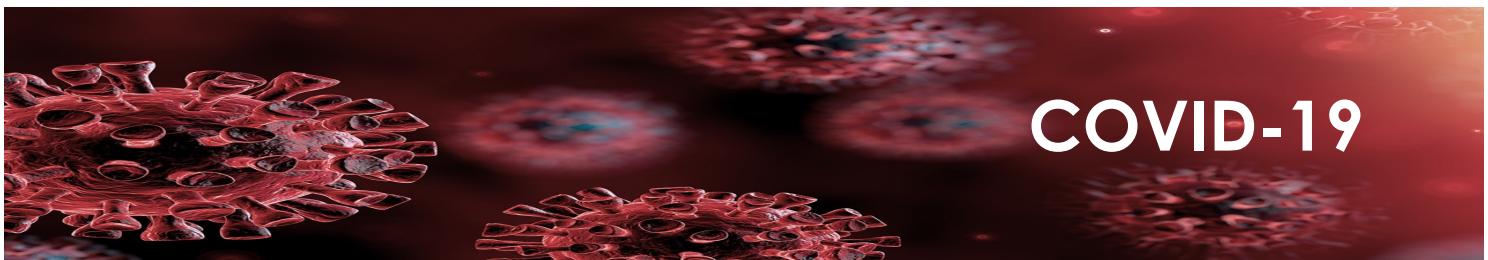




# Saint-Zéphirin de Courval

## Le Bulletin Municipal

Volume No 69 – Juin 2020



Le contexte actuel engendre des changements importants dans tous les domaines. Veuillez suivre attentivement tous les médias de communications émis par votre municipalité. Ces informations peuvent changer à tout instant selon l'évolution des directives gouvernementales. Merci !

**NE PAS OUBLIER DE SE LAVER LES MAINS APRÈS AVOIR LU VOTRE BULLETIN MUNICIPAL.  
BONNE LECTURE !**





Les séances du conseil municipal sont **maintenues aux dates habituelles**. Cependant, pour respecter la distanciation sociale demandée par le Gouvernement, les séances seront **tenues à huis clos**.

## SERVICES MUNICIPAUX :

Le bureau municipal est maintenant ouvert aux heures habituelles soient du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00. Nous vous demandons d'entrer un citoyen à fois, de vous lavez les mains à l'entrer ainsi qu'à la sortie et de respecter la distanciation sociale en tout temps. Pour éviter les déplacements non-essentiel, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone au 450-564-2188 ou par courriel à [reception@saint-zephirin.ca](mailto:reception@saint-zephirin.ca).

## TAXES ET INTÉRÊTS :

Durant la séance du conseil municipal du lundi 6 avril 2020, le conseil s'est penché sur la question des taxes municipales dans le cadre de la pandémie de COVID-19 et des baisses salariales que vivent de nombreux citoyens. Les échéances pour le paiement des taxes municipales sont maintenues. Toutefois, **un taux d'intérêt de 0 % sera appliqué à tous les montants dus à la municipalité en date du 6 avril 2020 et ce, jusqu'au 2 octobre 2020.** Les citoyens ne vivant pas de baisse de salaire et qui sont en mesure de payer leurs taxes municipales sont invités à le faire aux dates habituelles si possible.

## FAITS SAILLANTS — SÉANCE DU 1<sup>ER</sup> JUIN 2020:

### Dépôt de projet :

Présentation du projet de règlement #09-2020 concernant les limites de vitesse de la municipalité de Saint-Zéphirin-de-Courval.

### Rapport du Maire

En vertu de l'article 176.2.2 du Code municipal du Québec, le maire présente et dépose le rapport annuel de la Municipalité exposant les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe au 31 décembre 2019. Le rapport sera bientôt disponible sur le site web de la municipalité.  
[www.saint-zephirin.ca](http://www.saint-zephirin.ca)

### Travaux Rang St-Louis

Approximativement du 15 juin au 15 juillet

### Comptes à payer au 31 mai 2020

52 989.58 \$

### **RAPPELS :**

- ◆ **15 avril** : date limite pour démonter les abris -auto
- ◆ Prochaine collecte des encombrants est le **16 juillet 2020**.
- ◆ Conteneur de matériaux de construction : **ABOLI** (les matériaux déposés étaient non conformes)
- ◆ Conteneur de résidus verts **CANCELÉ** durant la crise COVID-19
- ◆ **Écocentre de Nicolet**, Rue Mont-seigneur Gravel, **ouvert** le jeudi de 16h à 19h, le vendredi et samedi de 9h à 16h.
- ◆ Pour le moment, aucune vente de garage n'est autorisée.

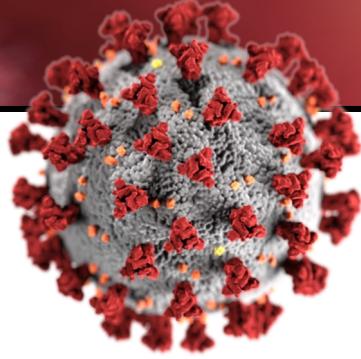
**Prendre note que le bureau municipal sera fermé le 24 juin 2020**



## SERVICES DE PROXIMITÉ OUVERTS À SAINT-ZÉPHIRIN :

### ALIMENTATION

- ◆ Épicerie Yvon Côté (OFFRE LA LIVRAISON): (450) 564-2067
- ◆ Casse-Croute 255 (commandes pour emporter): (450) 564-2731
- ◆ Restaurant Le St-Zeph (commandes pour emporter) : (819) 250-2299



### BESOIN D'AIDE ?

Si vous avez besoin de soutien en cette période de crise (ex : besoin que quelqu'un fasse votre épicerie), n'hésitez pas à appeler à la municipalité (**450 564-2188**). Nous avons accès à une banque de bénévoles et nous pourrons vous référer au bon endroit au besoin.

**N'OUBLIEZ PAS : les pharmacies font la livraison de médicaments.** Si vous faites partie des personnes à risque (70 ans et + ou personne ayant des problèmes de santé), limitez vos sorties autant que possible et faites-vous livrer vos courses. Si vous n'avez personne pour vous aider, contactez la municipalité.

### SERVICES OFFERTS PAR LE CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU LAC SAINT-PIERRE :

- ◆ **Popote roulante** : repas livré à la porte, sans contact avec les utilisateurs;
- ◆ **Comptoir alimentaire** sur rendez-vous, aucun client n'entre dans la salle;
- ◆ **Dépannage d'urgence**;
- ◆ **Accompagnement-transport**, seulement pour les rendez-vous médicaux essentiels (dialyse, traitement pour le



Tous ensemble pour prendre soin de nous  
dans la **MRC de Nicolet-Yamaska**



### SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE ET SOLIDARITÉ

En cette période d'isolement préventif, **prenez soin de vous !**

Des ressources sont là pour vous :

#### 811 fonction 2 (Info Social)

24 heures par jour, 7 jours par semaine

#### Tel-Écoute : 819 376-4242

Lundi au jeudi de 15 h à 22 h  
Vendredi et samedi de 18 h à 22 h  
Dimanche de 18 h à 22 h

#### Prévention du suicide

1 866 APPELLE (277-3553)

#### Prévention des dépendances

La Relance : 819 293-8264

#### Travailleuse de milieu pour aînés

Centre d'action bénévole de Nicolet :

819 293-3881 ou 1 888 993-4841 #4

Centre d'action bénévole du

Lac-St-Pierre : 450 568-3198

## Être proche aidant, c'est une réalité qui continue même en période de pandémie.

La situation particulière de la Covid-19 amène cependant son lot de bouleversements dans votre vie et il est possible que cela vous fasse vivre toute une gamme d'émotions.

Nous sommes là pour vous accompagner dans cette période qui peut être plus difficile à traverser. Afin de respecter les mesures demandées par le ministère de la Sécurité Publique, nous offrons un service de consultations téléphoniques ainsi que des rencontres de groupe sur zoom.

Permettez-vous d'être accompagné pour traverser ces moments. Nous sommes là pour vous.

Tel : 819 606-0076 / 1 855 350-0076

Courriel : [info@prochesaidantsbny.ca](mailto:info@prochesaidantsbny.ca)





# INFORMATION IMPORTANTE POUR LA POPULATION DE 60 ANS ET PLUS

## POPOTE ROULANTE      5 \$ / repas

En ce temps de confinement, le Centre d'action bénévole du Lac Saint-Pierre ainsi que les municipalités incluant Saint-Zéphirin-de-Courval bien conscients du lot de désagréments que ceci peut entraîner. Nous avons donc décidé conjointement de modifier le service de popote roulante pour le temps du confinement.

### Le fonctionnement

- Le service de popote roulante est offert aux personnes de 60 ans et plus. Ce sont des repas réfrigérés préparés par la traiteur « Mme Claire », livrés une fois par semaine, à votre domicile, par des employés municipaux, et ce pour le temps du confinement.
- Pour la municipalité de **Saint-Zéphirin-de-Courval** dans l'avant-midi du **mercredi**. Vous pouvez vous inscrire du lundi au jeudi avant **15 h**. **Vous pouvez commander jusqu'à 10 repas par semaine**.
- Concernant le paiement, une facture vous sera envoyée à la fin du mois.
- Lors de votre réservation, vous devrez nous fournir votre date de naissance, votre adresse ainsi que votre numéro de téléphone.
- Pour réservation : **Centre d'action bénévole du Lac Saint-Pierre 450 568-3198**

**La bibliothèque est maintenant ouverte les mercredis soirs de 18 h 30 à 20 h 30**

Quelques restrictions s'appliquent :

1. Le lavage des mains est obligatoire en entrant dans la bibliothèque.
2. Les abonnés ne peuvent pas circuler dans la bibliothèque.
3. Une boîte est disposée au comptoir de prêts pour les retours ou vous pouvez les déposer dans la chute à livres.
4. Seul le personnel de la bibliothèque est autorisé à aller chercher des documents dans les rayons.
5. Les abonnés peuvent demander leurs documents par téléphone au 450-564-2401 ou par courriel au [biblio092@reseaubibliocqlm.qc.ca](mailto:biblio092@reseaubibliocqlm.qc.ca).
6. Le personnel se fera un plaisir de vous préparer vos demandes.
7. Les demandes seront préparées la veille donc une quarantaine de 24 heures sera faite.
8. Les abonnés devront mettre en quarantaine pendant 24 heures leurs documents récupérés à la bibliothèque.
9. Des suggestions de documents seront préparées par le personnel car il n'y a aucune manipulation par les abonnés.
10. Seulement un membre du personnel sera sur place.

À noter que la bibliothèque sera ouverte seulement les mercredis. Malgré toutes ces restrictions, il nous fera plaisir de vous accueillir !





### Dispositions relatives à la bande riveraine en milieu agricole

À l'intérieur de la bande riveraine en milieu agricole, la culture du sol à des fins d'exploitation agricole est interdite. La bande riveraine doit inclure en tout temps une largeur minimale d'un (1) mètre (3,28 pieds) sur le haut du talus.

Toutes personnes, qui contrevient au présent règlement, commet une infraction et est passible des pénalités suivantes :

- En cas de première infraction, si le contrevenant est une personne physique, il est possible d'une amende minimale de **500 \$** en plus des frais judiciaires pour chaque infraction;
- En cas de première infraction, si le contrevenant est une personne morale, il est possible d'une amende minimale de **1 000 \$** en plus des frais judiciaires pour chaque infraction

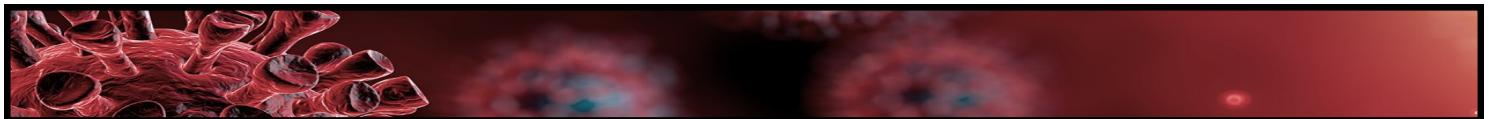
Toute infraction, si elle est continue, constitue jour après jour une offense séparée et le contrevenant est ainsi passible d'une amende et des pénalités ci-dessus édictées pour chaque jour durant lequel l'infraction



- Suivre les directives inscrites sur le panneau



- Deux personnes à la fois maximum sur le terrain
- Suivre les directives de la santé publique



Régie intermunicipale  
de gestion intégrée des déchets  
Bécancour–Nicolet–Yamaska

## Saint-Zéphirin-de-Courval



Récupération



Ordures



Encombrants

JUIN 2020						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21 Fête des pères	22	23	24	25	26	27
28	29	30				
Notes: Collecte des encombrants <u>prévue</u> le 16 juillet 2020						

## CAMP DE JOUR - ÉTÉ 2020

LA CORPORATION DES LOISIRS DE ST-ZÉPHIRIN

La Corporation des Loisirs de Saint-Zéphirin travaille à la mise sur pied du camp de jour en tenant compte de toutes les mesures exigées par la Santé publique en ce contexte de COVID-19. Nous sommes ravis de pouvoir confirmer la tenue du camp de jour cet été, avec l'aide de la Municipalité de Saint-Zéphirin. Nous en sommes actuellement à évaluer notre capacité d'accueil en fonction des ratios établis par la Santé publique, en tenant compte de nos ressources humaines et financières. Malgré tous les ajustements à apporter au fonctionnement du camp de jour, notre équipe d'animatrices motivées sauront certainement offrir un bel été à vos enfants!

### Horaire du camp de jour

Afin de respecter les mesures établies par la Santé publique, nous devons modifier l'horaire d'ouverture du camp de jour pour l'été 2020. Le camp de jour sera donc ouvert du **lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00**. Nous ne serons pas en mesure d'offrir le service de garde cet été. Nous sommes conscients des ajustements que cela demandera aux familles et nous vous remercions de votre compréhension.

### Places prioritaires

Le nombre de places au camp de jour cet été est limité. Les résidents de Saint-Zéphirin-de-Courval, de La Visitation-de-Yamaska et de Saint-Elphège seront privilégiés.

**Date limite pour l'inscription : 15 juin 2020.**



Nicolet, le 8 juin 2020



## Objet : Procédure d'évaluation de l'immeuble

Madame, Monsieur,

Dans le but d'assurer votre sécurité ainsi que celle de nos employés et de réduire les risques de propagation de la COVID-19, voici les nouvelles mesures qui seront mises en place afin de faire l'évaluation de votre immeuble :

- Le technicien en évaluation vous appellera dans la mesure du possible avant la visite et vous posera des questions reliées au risque de transmission de la COVID-19. S'il y a un risque, la visite sera reportée.
- Le technicien en évaluation prendra des photos et des mesures extérieures. Nous vous demandons de bien vouloir rester à l'intérieur pendant la visite ou sinon, de porter un masque si vous sortez à l'extérieur. De plus, la distanciation sociale de 2 mètres devra être respectée en tout temps. Le technicien en évaluation portera le masque pendant la visite.
- Puisqu'aucune visite intérieure n'est possible, nous réaliserons des visites virtuelles à l'aide de la coopération du citoyen. Le technicien en évaluation déposera un questionnaire sur la finition intérieure et une enveloppe préadressée dans votre boîte aux lettres ou devant votre porte d'entrée.

Ce questionnaire pourra être complété avec l'aide du technicien en charge du dossier de propriété par téléphone.

Nous vous demandons de compléter ce questionnaire et de nous le retourner dans les plus brefs délais par courriel ou par la poste.

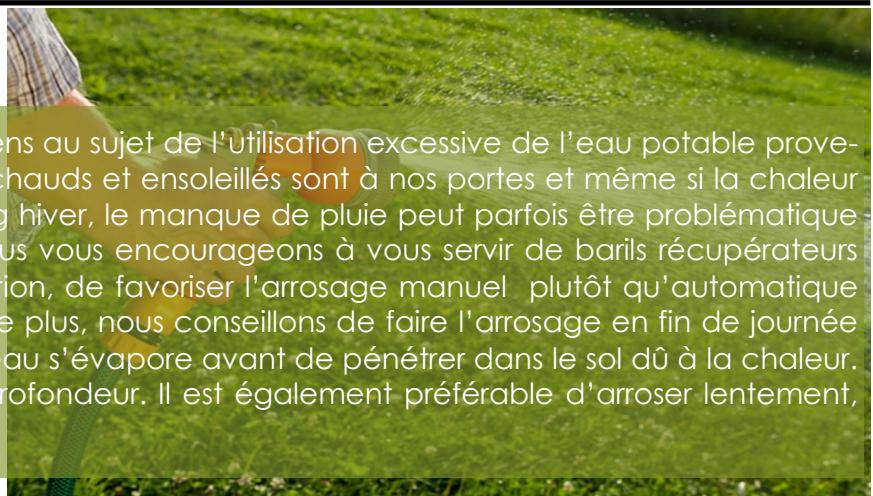
Pour plus de précisions, vous pouvez communiquer avec Angélique LESAGE, Coordonnatrice du service d'évaluation foncière au (819) 519-2997, poste 2242.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration et nous vous prions d'accepter, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Angélique Lesage  
Coordonnatrice  
Service de l'évaluation foncière

## Utilisation de l'eau potable

La municipalité désire sensibiliser ses citoyens au sujet de l'utilisation excessive de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal. Les temps chauds et ensoleillés sont à nos portes et même si la chaleur apporte son lot de réconfort après un long hiver, le manque de pluie peut parfois être problématique pour les réserves d'eaux municipales. Nous vous encourageons à vous servir de barils récupérateurs d'eau de pluie pour arroser votre végétation, de favoriser l'arrosage manuel plutôt qu'automatique et de ne pas gaspiller l'eau inutilement. De plus, nous conseillons de faire l'arrosage en fin de journée car pendant la journée, jusqu'à 50% de l'eau s'évapore avant de pénétrer dans le sol dû à la chaleur. En soirée votre sol sera bien humide en profondeur. Il est également préférable d'arroser lentement, sous la forme de fines gouttelettes.



**Ensemble protégeons notre ressource !**



# Bistro-Bar LE ST-ZEPH

## ENTRÉES

AILE DE POULET À L'UNITÉ	1
FRITES	4
RONDELLES D'OIGNON	4.5
4 BÂTONNETS DE FROMAGE	5
PETITE SALADE CÉSAR OU DU JARDIN	5

## POUTINES

POUTINE RÉGULIÈRE	
PETITE	8
GRANDE	12
POUTINE ITALIENNE	
PETITE	11
GRANDE	16
POUTINE DU JUBÉ	
GARNIE DE GRILLADES DE PORC, CHAMPIGNONS	
ET OIGNS CARAMÉLISÉS	
PETITE	11
GRANDE	16

## SALADE

**SALADE CÉSAR AU POULET**  
Classique servie avec poitrine poulet grillé..... 13

## REPAS

**ASSIETTE DE 8 AILES DE POULET**  
Avec choix de sauce miel et ail,  
spécial buffalo, frites et salade au choix..... 13

**PIZZA POULET BBQ**  
Sauce bbq maison, poulet grillé, oignons,  
bacon et mozzarella..... 14

**PIZZA TOUTE GARNIE**  
Sauce tomate, pepperonis, poivrons,  
champignons et mozzarella..... 14

**PANNINI FAÇON CLUB**  
Poulet grillé, bacon, salade, tomates  
et mayo épicee..... 14

**ASSIETTE COMBO BISTRO**  
4 ailes de poulet, 4 bâtonnets fromage,  
ronduelles d'oignon à la bière et frites..... 16

**BURGER LE ST-ZEPH**  
Viande de vapiti de Ste-Perpétue, bacon,  
salade, tomates, fromage Monterey Jack  
et mayo épicee..... 17

Toutes les assiettes sont servies avec un choix de  
frites ou salade du jardin ou salade césar

VISITEZ NOTRE  
PAGE  
FACEBOOK  
LE ST-ZEPH

819-250-2299



## Horaire Casse-Croûte 255

Jour	Ouverture	Fermerture
Lundi et mardi	NON	NON
Mercredi et jeudi	11 h	20 h
Vendredi et samedi	11 h	21 h
Dimanche	11 h	20 h

1480-A, Rang St-Pierre, Saint-Zéphirin-de-Courval  
Téléphone : 450-564-2731

## OBJET PERDU

Un objet précieux a été retrouvé au Casse-Croûte 255, dimanche le 7 juin dernier. Si tu es le ou la propriétaire de cet objet. Communiquez avec Gisèle.  
**450-564-2731**



**L'ARTERRE**  
Accompagner · Jumeler

### Agriculteur ou propriétaire



#### Je souhaite...

- vendre ou transférer mon entreprise;
- trouver un partenaire d'affaires;
- louer, transférer ou vendre mes actifs (fond de terre, parcelles, bâtiments).

« Je n'ai pas de relève ! »  
« Qui pourrait louer ma terre ? »  
« Ça nous prendrait un associé ! »



### Aspirant- agriculteur



#### Je souhaite...

- démarrer une nouvelle entreprise par l'achat ou la location d'actifs;
- trouver un partenariat d'affaires;
- reprendre une entreprise existante par l'achat, le transfert total ou partiel.

« Je me cherche une terre ! »  
« Où démarquer mon projet ? »  
« J'aimerais reprendre une ferme ! »

**Vous aimeriez avoir plus d'informations ?**  
Contactez les agentes du Centre-du-Québec!

**Elizabeth Gagné Gauthier**  
Agente régionale  
819-269-0894  
[info.cdg@arterre.ca](mailto:info.cdg@arterre.ca)

**Mylène Robitaille**  
Agente de maillage  
819 269-2715  
[mylene.cdg@arterre.ca](mailto:mylene.cdg@arterre.ca)



#### MRC PARTICIPANTES:

- ARTHABASKA
- BÉCANCOUR
- DRUMMOND
- L'ÉRABLE
- NICOLET-YAMASKA